

# LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande, OCTUBRE 29 de 1911 Este periódico aparece los días Domingos 2.ª Epoca. Año I. Núm. 20.

Director: BERNARDO B. GRIEGO

FUNDADORES: A. I. Icasuriaga F. Hacar Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA -calle Asamblea Núm. 103--Florinda.

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración. La correspondencia se dirigirá a nombre del Director.

## SUSCRICION

Por un mes \$ 0.50  
Semestre adelantado \$ 2.50  
Un año \$ 5.00

## LA VOZ DE SARANDI

Sarandí Grande, Obre. 29 de 1911

### Nuestra Feria

Verdaderamente que las alagüenas proporciones que está tomando el gran torneo ganadero a cebrarse en esta el 49 de Noviembre próximo venidero, nos hace suponer que su éxito superará todos los cálculos al respecto, superando a la vez a todos los torneos de su índole celebrados en el departamento.

Hasta la fecha de escribir estas líneas alcanza a 7000 el número de animales inscriptos, y cuya nómina que empezamos a publicar a continuación nos releva de más comentarios:

Santos L. Urioste: -40 carneros Lincoln, 150 ovejas id 50 borregas id. de 2 dientes

Enrique I Gil: 100 capones cruzados, 100 id Merinos, 30 vacas gordas, 2 buyes gordos.

Martin Bildosteguy: -20 carneros Lincoln de 2 dientes, 50 borregas, id. de 4 dientes, 25 vaquillonas Herellford 7/8 con cria, 100 vacas de alta mestización, 25 vaquillonas Herellford 15/16, 70 capones cara mora de 4 dientes, 3 tríos gallinas Wyandot.

Belisario Toranzo: -400 capones merinos, 30 novillos Herellford, un caballo de carrera 7/8.

Eduardo Grajales: -200 capones Merinos gordos, 200 capones cruzados, 20 vacas Herellford.

Feliciano Bonaudí: -200 capones Merinos gordos, 1 toro Herellford 15/16.

Wilson Hermanos: -25 carneros Lincoln de 2 dientes.

Enrique I. Gil: -150 capones Merinos gordos.

Camilo Martínez: -200 ovejas Merinas, 50 vacas Durham y Herellford, y 20 carneros Merinos Rambouillet.

Leoncio D. Correa: -300 capones cruzados gordos, 200 capones Merinos gordos, 300 ovejas, 30 novillos para invernar.

Juan F. Pintos: - 3 novillos Herellford.

David Farolini: -100 novillos gordos, 50 vacas, 100 capones Lincoln

Pedro L. Ramos: -100 carneros Lincoln, padre de Inglaterra y madre Pedigrée, 100 carneros Merinos padre de Australia y madre pura por cruce.

Estancia «El Caballito» de Armand Bidegáin: -20 vacas Herellford y Du-

## FERIA GANADERA

EL DIA 19 DE NOVIEMBRE DE 1911

EN SARANDI GRANDE

INICIADA Y PRESTIGIADA POR EL CLUB «SARANDI»

y un importante núcleo de hacendados, bajo la dirección de la siguiente COMISION ORGANIZADORA: -Martin Bildosteguy, Juan Mac Coll, Pedro Aguirre, Juan A Castro, Armand Bidegáin, Enrique Martínez, Manuel Cardozo, Francisco Martínez, Ramón F. Isla, Francisco N. Jaumandreu, Máximo Cajigas, Eduardo V. Méndez, Arnoldo Castelli, Angel C. Asuaga, Juan A. Molina.

### REMATADORES

## PONCE DE LEON Y DUTRA

La Comisión cuenta con las comodidades necesarias para toda clase de haciendas, habiéndose preocupado especialmente de tener buenos pastores, con tarifas realmente reducidas -Los vendedores no tendrán más gastos que el pastoreo y la comisión de venta. Las ventas se harán por orden jerárquico de inscripción. -Se ruega a los interesados que por su propio interés bagan las inscripciones a la mayor brevedad a fin de incluirlas en el catálogo respectivo que se cerrará con las redidas hasta el 5 Noviembre. -El registro de inscripciones está abierto en el club «Sarandí». -Estación Sarandí Grande 6 en el escritorio de los rematadores: Avenida General Roudéau 439, Montevideo.

rbam, 30 novillos id.

Juan C. Sastre: -1 yegua caballa criolla, 3 potros criollos.

Felipe Sagasta Indart: -400 capones Merinos.

Máximo Bethencourt: -22 vaquillonas Herellford de 1 año y 1/2, 20 vaquillonas id. de 2 años y 3/4 id de 2 años y 1/2 puras.

Miguel Larrañaga: -10 vacas Durham con cria, 7 vaquillonas id de 3 años y 3 años y 1/2.

José García Rubio: -3 carneros Merinos de galpón.

Martínez y Fernández: -40 vacas y vaquillonas Herellford y Durham algunas con cria, 100 capones Merinos gordos.

Juan C. Sastre: -1 buey metizo Herellford y Durham, 48 animales vacunos, ganado de cría.

Juan Mac-Coll: -1 toro Herellford, puro importado, 25 carneros Lincoln puros pur cruce, una yunta de potros Cleveland 3/4 de tiro liviano, gran alzada, importados, 10 caballos criollos de tiro para carros, 2 casales de cerdos puros Large White Yorkshire hijos de importados, 1 padrillo Hackeen, puro adiconado.

Antonio D. Podesta: -100 capones cruzados, gordos.

Sucesión de Pedro Nazabal (Cabaña Eúskara): -5 carneros puros de Pedigrée, inscriptos en el Flok Bok Uruguayo.

Donato Pinto: -45 novillos Durham y Herellford.

Juan A. Castro: -12 carneros Lincoln, 1 toro Herellford.

Eusebio Lemes: -50 vaquillonas servilias, 40 vacas mestizas, 50 vacas puras por cruce

Miguel Gómez: -20 novillos Herellford y Durham, 20 vacas para invernar, 100 capones Merinos gordos, 5 carneros id. con lana, 5 id. es-

quilados, 1 trio aves cochinchinas.

Andrés Martínez: -2 caballos criollos, 2 toros Durham, puros por cruce, 1 carnero criollo, 15 ovejas id y 100 id. Merinas.

Magdalena Barcelo: -6 vacas Durham, y Herellford, 13 novillos Durham, 200 ovejas Lincoln.

Continuad.

### COMPOSTERA DE UN CAMINO

El consejo deliberante de Florida en una de sus últimas Sesiones acordó por moción del edil señor Furrió, declarar urgente la compostura del camino nacional a Durazno, desde el cementerio hasta cerca de la casa de E. Moreira.

Con ese fin en los primeros días del entrante mes, se en contrará aquí, la cuadrilla correspondiente para dar principio a dicho arreglo.

Mucho nos alegramos de esta resolución, mayormente cuando hemos cooperado con nuestra predicá a su sanción.

### CREDITO RURAL

Dentro de pocos días quedará definitivamente sancionado el proyecto que crea en el banco de la república una sección de crédito rural, necesidad reclamada de largo tiempo.

La comisión de hacienda de la cámara de Representantes se ocupa del estudio de ese proyecto aconsejando su sanción tal cual lo aprobó el senado.

De esa manera prestará el banco un inmenso concurso a la industria agrícola el par que extenderá sus operaciones en beneficio de esa clase ya que hasta hoy parece que la institución hubiera sido creada con fines

puramente comerciales, limitando sus créditos y sus beneficios a tal punto que no favorece como debería hacerlo el desenvolvimiento de las industrias de menor capital, de las que podría ser un factor eficiente.

El proyecto de que se habla vendrá a llenar esa necesidad que fué objeto de la discusión de la prensa a raíz de la fundación del Banco de la República.

### Tribuna Libre

Consecuentes con nuestra norma de conducta trasada, damos a continuación cabida al artículo firmado por Juan de Añera, inaugurando así esta sección. «Tribuna Libre» y en la cual encontrarán lugar todas aquellas colaboraciones que se nos envíen sin excepción aunque pertenezcan a cualquier fracción ó partido, siempre que estén ellas redactadas con cultura y mesuración La Dirección.

«Pasadas las fiestas electuadas el 12 de Octubre, todos nos hemos quedado pensando cuales de los números de ellas correspondían a los noticiosos que habían contribuido con su dinero por manifestárselos que se trataba de fiestas populares y no de carácter puramente religioso, y en verdad que por más que en ello pensamos no nos resulta menos indifirra ble el problema.

En primer lugar, por la mañana se celebra una misa ó tedeum de tarde se constituye un centro católico y de noche se efectúa una velada católica a beneficio de una futura escuela también católica.

Nos quedarían aún dos números, el asado con cuero y el rompecabezas y carreras de embolsados.

Del primero suponemos sería en honor de los delegados católicos, pues á recibirlos, concurrió la comisión de fiestas con la banda de música á la cabeza y desde la estación dirigióse la columna al sitio de la comida, dando vivas á no se que federación católica, quedando por consiguiente para que se divirtieran los no católicos el rompecabezas y las carreras de embolsados; esto si es que no tendían la misma marca de fábrica.

Juan de Añera.

### LEGISLACION DEL TRABAJO

Entre la barandada de proyectos transformista de todo lo actual, manía de los actuales bombes dirigentes de los destinos de nuestra patria, ocupa sin duda alguna lugar preterente el proyecto de ley obrera del que es autor el Director del «El Día» y de «La República» don José Batlle y Ordoñez.

He aquí el resumen del sonado proyecto.

Jornada de 8 horas  
Los menores 6 horas  
Un día de asueto con sueldo cada seis días.

### DESCANSO SEMANAL

Las obreras embarzadas no pueden trabajar.  
Multas al obrero que infrinja la ley  
Multas al patrón que no la cumple al pie de la letra.  
Pero lo gracioso es que tenemos

### Prevención

Prevenimos al público (que desde esta fecha en adelante, la Administración de La Voz de Sarandí ha resuelto cobrar adelantado todo aviso y solicitud que le sea enviado para su publicación.

LA ADMINISTRACION

ley, de trabajo para los habitantes, por lo cual creemos sea una ley, buena para época mala.

### En marcha

#### INSTALACION TIPOGRAFICA

Visita nuestra población el joven amigo Ramón Salles, Redactor de «El Pueblo» que aparece en a vecina ciudad del Durazno.

El joven Salles ha resuelto instalar un taller tipográfico en la localidad, lo que á todas luces importa un importante progreso para esta rica y adelantada zona.

Dentro de breves días estarán aquí los materiales de la imprenta que serán de lo más moderno y elegante de su ramo.

Dicha imprenta será instalada en continuación con nuestra hoja de publicidad, dándonos lugar á que podamos introducir las mejoras que como una primicia anunciábamos en nuestra edición anterior y que como se sabe consistirán en hacer que su aparición sea bisemanal y en un formato de ocho páginas.

Es de esperar pues que nuestro público responda á tan benéfica mejoras, para alentar así un paso que mucho significa en los progresos locales.

### Ordenanza Municipal

Como lo anunciábamos en una de nuestras ediciones anteriores, la comisión auxiliar de acuerdo con facultades conferidas por la superioridad ha resuelto exonerar del pago de derechos á los constructores de veredas, hasta el 31 de Diciembre, Ha aquí la ordenanza respectiva.

Art. 1.º Desde el día 15 del corriente mes hasta el 31 de Diciembre próximo venidero, queda exonerado del pago de derechos la construcción y reforma de veredas de este pueblo.

Art. 2.º Los interesados deberán solicitar el permiso respectivo, el que les será expedido gratis, por la oficina de la comisión auxiliar.

Sarandí Grande Octubre 1911

Angel C. Arango

Presidente.

Manuel B. Pereira

Secretario.

### Esos menores

Pretendemos esbozar en estas líneas y á manera de un llamado á las autoridades respectivas, la necesidad que hay de poner coto á la vagancia de los menores, y no permitir su concurrencia á ciertas casas de juegos.

Estamos viendo todos los días á dichos menores, concurrir á las canchas de pelota y lo que es más aún jugar en ella, sin que nadie los inco-

# BERNARDO B. GRIEGO

Se encarga: de llevar libros diversos sistema, arrendamiento de propiedades, alquileres etc. etc.

Escritorio redacción de "La Voz de Sarandi."

## Profesionales

Dr. Andrés Romero  
Médico, cirujano y partero.

Dr. Enrique Aragunde  
Médico, cirujano y partero

Fernando Hacar Pinto  
Hematólogo

## Alerta alerta Pichincheros EXCEPCIONAL OCISION

Hay en venta varios solares en parajes céntricos y de gran porvenir. Precios desconocidos por su rareza.—Atención no perder la ocasión! Tratar con Bernardo B. Griego.

pa de un árbol, exhalaban vagamente sus quejas de amor.

De pie sobre la piedra de la gruta, Verónica miraba á lo lejos, perdida la mirada en el confinejano de las rosadas nubes de horizonte, corriendo en medio de aquella tarde de sueño!

VERSAL.

## Literatura y Sociales

¡VEND A MI!

A la turba anónima de necios y evidencias que acechan desde lejos a las almas gigantes que no pueden imitar.

Vil bandada de cuervos miserables No acecháis tan de lejos vuestra presa Acecaos á mí no tengáis miedo No me haláis ¡oh! turba caudalesca.

Acecaos que quiero demostraros Como un alma gigante se defende Contra toda una misera casterva ¡Acecaos! Venid á acometerme.

El triunfo será mio—La derrota De vosotros la haré con mis desprecios Que arran de venazo á los cobardes Envidiosos hipócritas y necios.

Y ya veis que os espero, que no temo A las miseris armas que tenéis Que pronto han de caer de vuestras manos Rodando—¡hacha pedros á mis pies

A.C.S.

## INTIMA

En la luz de sus ojos fluctuaba mi esperanza. La seguí mucho tiempo en constante plegaria porque sus ojos niños á veces me llamaban! Los sueños que nacieron en el fondo de mi alma, nacieron al conjuro milagroso de sus dulces palabras, ¡que con la voz del ruego á veces me llamaban!

De la luz de sus ojos alejé la esperanza; cortó en mi labio el ruogo de la última plegaria; truncó todos mis sueños y se ensañó en mi alma, hasta dejarla muda y triste y solitaria.

Y ¡oh!—terrible trance de la comedia humana—podiéndome impasible La dolorosa máscara sonreí satisfecho ¡y hasta le di las gracias!

FREDERICO ACOSTA Y LARY

modo. No le parecerá león a nuestra policía tomara cartas en el asunto, para en esa forma cortar y privar todo estara bien de los os mismos.

Cartas al Director

Señor Director: No sabría Vd. dar nos una explicación del porque, el señor Comisario Municipal comete la injusticia de pretender obligarnos á que no demos salida á la calle del agua sucia cuando les permite á otros que lo hagan, como por ejemplo á los señores. Eriburú C. y Tamiel Haos, que por sus fondos de sus respectivas casas continuamente están saliendo dichas aguas.

Ahora nosotros preguntamos por que si á esos señores se les permite esas atribuciones á nosotros se nos quiere obligar a lo contrario ó es que algunos somos hijos y otros estenuados.—Saludamos al señor Director

Varios Vecinos

Señor Director: Esperamos de Vd. queira hacer algo por intermedio de un popular periódico en pro de lo siguiente: que es la existencia en el cementerio local y en uno de los cuadrantes, el denominado con el número 1. una irregularidad algo grave y perjudicial, consistente en que todos las sepulturas que se encuentran en dicho cuadrante tienen las numeraciones equivocadas, dando lugar á confusiones desagradables al pretender buscar una por su numeración.

Como dichas sepulturas constan ya de más de 14 años en adelante, sería práctico que la comisión auxiliar tomara las medidas necesarias para la inhumación de todos esos restos.—Saludamos al Director.

Dos Interesados

## El trabajo moraliza

LA EXPERIENCIA LO DEMUESTRA

No se necesitan grandes esfuerzos para poner en evidencia la verdad que encierran las palabras que sirven de epigrafe á estas líneas.

No se necesita volver la vista al pasado para considerar la vida primitiva, puesto que en el presente, y en medio de tanta civilización, tenemos á diario vicios que minan y corrompen el cuerpo social, quebrantan la moral y hasta detienen el goce de la salud, que es el mayor capital de la humanidad.

Todos debemos poseer alguna habilidad, desde que cualquier arte ú oficina encubre y honra al hombre. A nadie desdora el trabajo manual ó brazal, al contrario, dignifica, por que cada hombre vale tanto como sean sus aptitudes y buenas cualidades, éstas forman, en todas partes su bello y seguro capital.

Aquellos que en la vida son amantes de pasarlo bien y no usan más instrumentos de trabajo que el detestable engaño, son dignos de compasión siempre que obren por ignorancia, pero haciendo la verdad, obscura recida por el engaño, todas las puertas se cierran y entonces se entra en el camino del vicio y de la perdición.

La experiencia lo demuestra, sin el trabajo hasta las mayores fortunas se evaporan, el trabajo aumenta y regulariza las energías físicas, poniéndolas en equilibrio con la facultad moral, porque el alma se activa y no estando estérma tiene necesidad de obrar.

Ya porque nos engañan nuestros propios sentidos, ora por la asociación de falsas ideas, es lo cierto que no estamos en condiciones de cum-

plir nuestra misión en la tierra, por más que se hiciere de reconocer la laguna humana.

El respeto y la veneración, que me rece un padre de familia se explica por el cumplimiento de su santa y elevada misión.

Estamos todos en condiciones de cumplir esa misión?

Nosotros dudamos. Los actos de los padres malos ó buenos, recaen directamente sobre los hijos: luego si el jefe de una familia no cumple, es claro, siembra en el hogar la semilla de la discordia, y aunque con excepción en el conjunto es de advertir que generalmente, las hijas toman los hábitos de la madre, y los hijos las costumbres del padre, siendo tal la fuerza de asimilación en la niñez que unido esto á la herencia en muchas familias sacan los hijos del padre hasta el modo de caminar.

X

## Sobre lo mismo

EL CEMENTERIO

Por fin después de tanto machacar, se ha resuelto limpiar y arreglar el cementerio.

Han sido totalmente cortados todos los cardos, el pasto etc. que existía en él.

También la comisión auxiliar ha resuelto dar en breve principio al saneamiento del mismo y al arreglo de sus corrales; cooperando en esa forma á realizar una mejora tanto tiempo anhelada.

CENTO DE LIBROS PENSADORES

«LUZ Y VIDA»

El elemento liberal de la localidad, que como se sabe, es bastante numeroso, laudará el próximo 1.º de Noviembre un centro de propaganda que se denominará Luz y Vida.

Dicho centro habrá al público una sala de lectura, tendrá su correspondiente local para el que ya se han solicitado los muebles necesarios.

Sus autoridades dirigentes será su comite Ejecutivo que se haya compuesto, á saber:

Presidente, Máximo Cajas, 1.º Vice, Angel A. Corti; 2.º vice, Horacio G. Lerena; Tesorero, Donato Pécora hijo; Bibliotecario, Manuel B. Pereira; Secretarios: Juan A. Castelli y Enrique Sánchez.

Tendrá también un consejo de honor el que se haya formado de la manera siguiente:

Santiago Suárez, Francisco N. Jauquemund, Mauricio Lerena hijo, Pascual Tartaglia, Juan Vega, Forz, Benjamín Castelli, Manuel Berrueta Pereira, Juan C. Sastre y Casto González Goñi.

## FANTASIA

AL BORDE DEL ABISMO

Dieron las 12 de la noche en el reloj. Aún se perciben claramente las últimas vibraciones que llegan al oído como una lamentación indefinible de sublime tristeza.

El amante abandonó la mansión de su casta prometida y profana el altar de su conciencia en báquicos orgías en tanto que ella sueña con un porvenir de dicha y de ventura.

No desprecies mis buenas hadas á la bella joven de cabellos de oro y de mirar de cielo que aún llegan á oídos las ondas sonoras que conducen fatídicos lamentos.

Alguien turba el silencio de la callada noche, de la eterna amiga del

triste!

Es un hombre que sale de un lupanar y que después de haberse entregado á los más impudicos excesos se lamentan previniendo el cercano fin de su existencia miserable.

Ese está enfermo del cuerpo y del alma.

Vibrad campana y que tu sonido metálico llegue á él como eterna protesta y condenación á sus maldades!

Un padre ha perdido en una casa de juego lo que había ganado durante el día.

El sostén de su familia. La esposa espera con ansiedad su regreso y consuela á los hijos que piden pan, en tanto el ha ido á robar para seguir jugando.

Mas allá dos jóvenes tienen perturbadas sus facultades por el acobardamiento impregnaciones, blasfemias y la cárcel les recibe en su regazo.

Ab! desfilan como lúnebre acompañamiento uno tras otro, el amante infiel y depravado, el padre jugador y ladrón y los jóvenes presidiarios.

Todos están tristes como si aún conservaran un átomo de vergüenza. Van á rodar al abismo sin límites. Van cerca, más escuchado el fúnebre tañido de la campana. Se detienen quieren retroceder, más todo está oscuro y no pueden avanzar.

—Ya es tarde.

Rayo de luz sublime ilumina con vividos fulgores el nuevo camino y alhuyenta las negras sombras para que los descarriados desanden lo andado y no caigan al abismo pavoroso.

DE NUEVO EN DANZA

Nuevamente el espíritu de fatalismo revolucionario de que se haya poseicionado el ambiente del país ha reerudido con síntomas alarmantes en estos días, con motivo del secuestro de armas por la policía argentina, y que según se supone eran dirigidas al Uruguay.

Como se ve las tendencias de pacifiquismo, no se avienen por nada con nuestro inquieto espíritu, completamente envejecido en aventuras belicosas, que hacen con justa razón temer la enflaquecimiento de la espléndida visión del mañana laborioso y promisor.

Por lo pronto nada hay que temer, durmimos tranquilos esperando siempre el día para seguir la evolución de la gran revolución rejenador, e trabajo.

Jose Pedro Varela

24 DE OCTUBRE

Cumplen en el día de hoy 34 años en que la muerte, la inexorable mensajera del destino sorprendiera al gran adalid del magisterio nacional.

Aquel cerebro vidente y elevado que se llamó José Pedro Varela. Aquien nuestras escuelas públicas le deben gran parte de su adelanto, pues fueron ellas su más ferviente ideal á las que consagró toda la savia de su vida.

En el día luctuoso del aniversario de su muerte, tengamos para el gran como lecuando maestro un cariñoso recuerdo de simpatía.

Un niño.

## Rincon azul

«LA VERÓNICA»

Entré la vegetación esplendorosa,

crecían las verónicas, armonizando el suave conjunto con sus extraños tintes, alrededor de la gruta; en el fondo sombrío de aquella, el agua rara, el agua surgente salía cristalina, entre las rocas grises, desgastadas y pulidas que yacían allí desde los comienzos del mundo.

En aquel tranquilo y blando nido, Verónica, reposaba de las grandes fatigas y su cuerpo reanimado por el penetrante aroma de aquella exuberante y tranquila vegetación adquiría el sello imborrable de una poderosa juventud.

Ab! Pensaba, ya no vería ni las manjanas grises y frías de otros días ni las tardes sin sol, pasadas en otro tiempo: todo se estumaba en su espíritu de niña, todo se confundía y la mirada perdida en el confin lejano, recordaba un tiempo ido de una tarde gris!!

Entre los mirtos, se alzaban entre lanzándose las euredaderas y de aquel arbolado, surgía como un vapor de sueño como una vaga remembranza de algo encantado y maravilloso verdadera leyenda de oriente.

Como una muda evocación, la imagen sonriente de la niña, sentada sobre el musgo, realizaba aquel fondo del cuadro, digno de un pincel magistral.

A sus pies, en blando rumor, las gotas titilantes de la fuente, formaban diminutas cascadas y en el fondo transparente del torrente, se dibujaban las goijas blanquecinas, acumuladas allí desde años.

El rostro de la niña reflejado en el agua tranquila de la boy, era su verdadera y pura imagen y su nombre llevado de aquí y de allá por las generaciones fué como la piedra que que desgastada cambia de forma sin morir jamás.

Verónica, sí, cuando en la tarde sombría allí en Judea, el sabio maestro, aquel de la hermosa frente, el de los ojos azules y cerúleos cabellos, fué crucificado, en la dolorosa vía de su marcha, se cuenta que una mujer del pueblo enjugó su rostro en el lienzo, en el cual la imagen del líliso quedó estampada y la palabra «verónico», salió clamorosa de la turba absorta que llevaba al suplicio al justo.—Sí la verdadera imagen, ó «verónico» convertido por el correr de los tiempos en Verónica, dió origen á las poética y legendaria leyenda de Santa Verónica.—Leyenda que los que trabajan en la investigación y esclarecimiento de la verdad, llevaron á sus verdaderas y limitadas proporciones y cuyo origen aquel hombre de la extraña y singular mirada, aquel cuya sonrisa era una extraña evocación, le había contado en los días de serenas primaveras en la tranquila y hermosa ve

En tanto en la poética y dulce tarde de aquel día, las Verónicas inclinadas hacia tierra, besaban levemente las verdes hierbas en un redentor aian de caricias.

Los pastores, llevaban los rebaños á los ariscos y en las lomas solitarias, sus siluetas se destacaban vigorosamente sobre el fondo azul del cielo.

Y en el bosquecillo rumoroso las voces de sus habitantes se percían claras que echaban sus reclamos: dos tórtolas perdidas en la inmensa co-

**Aviso**  
**MARMOLERIA EN LIQUIDACION**  
 Habiendo resuelto ausentarme de esta localidad, aviso a todas las personas y en particular a mi numerosa clientela del departamento que necesitan algún trabajo de marmol, que hay para liquidar varios monumentos grandes y chicos, hasta del mismo precio de 50 pesos cada uno, también hay infinidad de lápidas, urnas, estufas, etc.—Florida, Mayo 10 de 1911.—BOQUE PAURIA PETRUCCI.

**SOLARES**  
**¡OJO PICHINCHEROS!**  
 Se vende un espléndido solar, en paraje céntrico y de gran porvenir, para tratar con Bernardo Griego.  
 SARANDI GRANDE

**Al Bella Vista**  
 ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS  
 -DE-  
**JUAN N. FERNANDEZ**  
 SARANDI GRANDE.

**PELUQUERIA Y MERCERIA**  
**ORIENTAL**  
 DE VICENTE LISTA  
 Avenida General Artigas, Sarandí Grande

**Panaderia del COMERCIO**  
 de  
**Juan Vega Foz**  
 Elaboración especial—Reparto a domicilio.  
 SARANDI GRANDE

**AL BLANCO Y ROJO**  
 CAFE Y VILLAR  
 DE GABINO S. DIAZ  
 Especialidad en el servicio. Espléndidos billares. Bebidas de todas clases y de superior calidad. Gran comodidad.  
 Sarandí Grande.

**TALLER DE PLATERIA Y JOTERIA**  
 DE ISABELLOS BRUZZONE  
 Sarandí Grande.

**Carniceria**  
**«El Progreso»**  
 DE ESTEBAN LEMES y Cia.  
 Carne gorda y desmenuada. Se reparte a domicilio. Sarandí Grande

**BOTICA RIVAS**  
 DE ILDEMARO RIVAS  
 Farmacéutico  
 SARANDI GRANDE.

**TALAHARERIA Y LOMILLERIA SARANDI**  
 De Adolfo Merretta y Cia.  
 Precios sin competencia—Sarandí Grande

**Primer Restaurant Español**  
**De Elichiry y viuda de Arctche**  
 La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos corredores, excelentes habitaciones y servicios inmejorables en comida.  
 Frente a la estación del F. C. C.  
 Sarandí Grande

**CAMPOS**  
 Se venden dos fracciones de campo, compradas cada una de 350 x más ó menos, situadas ambas a 15 kilómetros de la localidad.  
 Campos inmejorables, con buenas pasturas, agüadas y alambrados de primera calidad.  
 Para tratar: concurrir al escritorio del señor Menéndez ó a esta Administración.



**MERCADITO SARANDI**  
 DE  
**GABINO S. DIAZ**  
 Pasato permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio.—SARANDI GRANDE.

**CONFITREIA, CAFÉ Y BILLAR**  
**LA MERCEDES**  
 -DE-  
**Horacio de León Aldama**  
 Especial y gran surtido de masas, bombones, confites, caramelos, etc. Bebidas en general y buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasía.  
 Servicio de Lunch, bailes, casamientos bautismos, y servicio especial para la campaña.  
 PRECIOS SIN COMPETENCIA

**SASTRERIA**  
**«A la ciudad de Potenza»**  
 DE  
**Miguel Lagrotta**  
 Gran surtido de casimires Franceses é Ingleses.  
 Se confecciona todo trabajo sobre medida.  
 SARANDI GRANDE

**DEPOSITO DE MUEBLES**  
**«De los bajos pirineos»**  
 -DE-  
**MIGUEL BELZA**  
 Completo surtido de muebles de todas clases.  
 PRECIOS MODICOS

**LA SIN RIVAL**  
 Herreria y carpinteria  
**DE BIAGGIONI Hnos**  
 Se fabrican toda clase de vehículos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo. Sarandí Grande.

**PRIMER RESTAURANT ESPANOL**  
**de Miguel Elichiry**  
 La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos corredores, excelentes habitaciones y servicio inmejorables en comida.  
 SARANDI GRANDE.

**Baratillo Moderno «Carniceria Uruguay»**  
 TIENDA, MERCERIA,  
 JOYERIA Y BAZAR  
 -DE-  
**PROSPERO S. DUFLORE**  
 SARANDI GRANDE

**Se vende**  
 Una hermosa fracción de campo compuesta de 25 hectáreas  
 Situada a un kilómetro de este pueblo.  
 Excelente para agricultura.  
 ¡Ojo, no perder la ocasión!  
 Tratar con EDUARDO B. MENDEZ.

**Pelegrin Domenech**  
 Pintor Artístico  
 Retratos a lápiz, acuarela, a tinta china, a tierra sierra y al óleo.  
 Blanqueos y demás trabajos rústicos.  
 Se garante el brillo, el parecido y solidez.  
 PRECIOS MODICOS



**EDUARDO V. MENDEZ**  
 Escritorio. Casa del señor Lataste.  
**SE ENCARGA** De la tramitación de toda clase de asuntos judiciales, sucesiones, particiones de herencias, dineros sobre hipotecas, compras y ventas de campos y propiedades, alquileres y arrendamientos.

**EL URUGUAYO**  
 DE  
**Jaumandreu Hermanos**  
 ALMACEN, TIENDA FERRISTERIA, ROPIERIA,  
 TALABASTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR  
**Depósito de frutos del país**  
 Agentes banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Mutua y de la Caja de Pensiones.

**LA VOZ DE SARANDI**  
 Se encarga de la confección de toda clase de trabajos tipográficos, como ser:  
 Carteles, tarjetas comerciales, programas, tarjetas participación de casamiento, tarjetas de visita, recibos, tarjetas funebres, mementos, circulares, memorandums, rótulos, Boletines de papel impresos ó en blanco, etc. etc.  
**PRONTITUD, ESHERO Y ELEGANCIA**  
**PRECIOS SUMAMENTE MODICOS**

**FÁBRICA NACIONAL DE SOMBREROS**  
 Previene a la numerosa clientela que este importante establecimiento ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, idea sombreros de paja para hombres y niños, como así también la confección de corbates, mandiles, jergones, etc; contamos para ello con máquinas modernas, que permiten la solidez de los artículos.  
**Fábrica: Playa Capurro.--Montevideo.**  
 Escritorio calle Treinta y Tres No.  
**FELIPE BOTTI**  
 PINTOR Y BLANQUEADOR  
 Ofrece sus trabajos a precios módicos  
**Pedro G. Echeverría**  
 PINTOR Y BLANQUEADOR  
 Ofrece sus servicios profesionales

# - SOLARES -

Se vende un hermoso solar en pa-  
raje inmejorable. Ocurrir a esta admi-  
nistración.

## SASTRERÍA TARTAGLIA

De Pascual Tartaglia

Se confeccionan trajes sobre medidas ul-  
tra a moda.  
Casimires Ingleses y Franceses. Precios sin  
competencia.

Sarandí Grande.

## COCHERÍA "LA ESPERANZA"

DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler pa-  
ra el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes  
a todas horas del día y de la noche.  
Precios sin rival Local: Antigua casa Scarsi.

## SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle  
de la Paz compuesta de tres piezas ecoci-  
alibre y 800 metros de fondo.  
Punto de gran porvenir.  
Para tratar: escritorio del Sr. Méndez.

## LA MODERNA

CARPINTERÍA HERRERÍA  
Y FÁBRICA DE CARRUAJES  
DE  
CARRERO Y SANGRAU

Esta casa cuenta con materiales de pri-  
mer orden para cualquier trabajo de los  
ramos que expresa.

Sarandí Grande.

## "LA VOZ DE SARANDÍ"

Suministra datos sobre ventas de haciendas  
y arrendamientos de campos. Alquileres y co-  
misiones.

## Carnicería La Criolla

DE  
Feliz Torená

Especial reparto de carne gorda y  
descansada. Se lleva a domicilio.

## LA SIN RIVAL

HERRERÍA Y CARPINTERÍA  
DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehículos.  
Especialidad en los trabajos de obra  
blanca y demás, concernientes al ramo.  
Sarandí Grande.

## FÁBRICA DE LABRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandí Gran-  
de.

## LA AMERICANA

Pintaría, Joyería, Herrería, Bazar y  
Laboratoria

DE DOMINGO LAPORTA

Precios módicos

SARANDÍ GRANDE.

## Hotel Progreso

DE MARTÍN ELISHURU Y CIA.

Grandes y especiales comodidades para fa-  
milias, pasajeros, etc.

Sarandí Grande.

## AL PORVENIR

-DE-

JOSE VICENTE SOBRING Y CIA.

Almacén, Ferretería, y Bebidas en general.  
SARANDÍ GRANDE.

## FIDELERÍA

## DEL COMERCIO

DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ

Elaboración a vapor de fideos 1.º y 2.º de  
todas clases

Sarandí Grande

# COCHERÍA LA RAPIDA

DE

## EDUARDO V. MÉNDEZ

(SUCESOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, a cualquier punto de la República. Carruajes expresamente  
construidos para corredores de comercio. Recibe órdenes a cualquier hora del día y de la noche.—  
SARANDÍ GRANDE.

# FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

## JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristalería, lousas, platinas etc.; con-  
siones de óptica, juguetería, quincallería, y fotografía. Se atienden pedidos con prontitud y ce-  
micro, a precios sumamente módicos.

# LA LEGAL

## Herrería y Carpintería

DE

DE

## JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros  
y carretas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de  
campaña y a domicilio. Precios módicos.

SARANDÍ GRANDE

# COCHERÍA "LA VICTORIA"

DE

## CILABREU

Vehículos especiales, gran comodidad y confort para pasajeros.  
Precios sumamente bajos.— Visiten la casa y se convencerán.

Sarandí Grande

# Café y Confeitería Sarandí

DE

## LERENA HERMANOS

Gran surtido de masas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas  
y bomboneras GRAN NOVEDAD. Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos,  
etc., etc.— Avenida General Artigas.— SARANDÍ GRANDE

# LA PAZ

## Fábrica de soda y aguas gaseosas

DE

## SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada e higiénica. Se reparte a domicilio.—SARANDÍ GRANDE.

# SASTRERÍA LAITANO

DE

## León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandí Grande.

# LA VICTORIA

DE

## TAMIEL HERMANOS

### Almacén, tienda,

### ferretería y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del país

# EL NORTE

## Carpintería, Herrería y

## Fábrica de Carruajes

DE

## Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehículos, modelos completa-  
mente nuevos de break, charretas, sulicks, etc. Se construyen con solides sin igual,  
carros, carretas, y cualquier clase de vehiculos de trabajo. Se pinta y reforma. Tra-  
jes aq y a precios excepcionales.

Prontitud, esmero y salud.—Sarandí Grande.

# LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y  
papel de fumar.

Abal Haos. y Cia. únicos importadores y elaboradores

Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Viajeros y 20 Habanos con papel filigranado.

Avenida de la Paz esq. Valparaiso—MONTEVIDEO.

# ROYAL

## Peluquería y perfumería

DE

## JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluquería  
esmerado e higiénico hecho con personal competente.  
Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumería de las mejores y acre-  
ditadas marcas.

Avenida General Artigas—Sarandí Grande.

# Almacén, ferretería y bazar

## HOTEL Y POSADA

DE

## Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones  
especiales para familias.  
Cuenta además con espaciosa caballerías y cocheras.

Calle Independencia esquina Solís -Florida.

# La Sirena

DISPONIBLE

TIENDA, ALMACÉN, FER-  
RETERÍA, ZAPATE-  
RIA, TALABAR-  
TERIA, Y RO-  
PERIA.

DE

## FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Espe-  
cialidad en ropa hecha.

Acopiadores de

frutos del país

SARANDÍ

DISPONIBLE